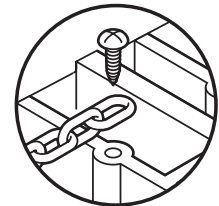
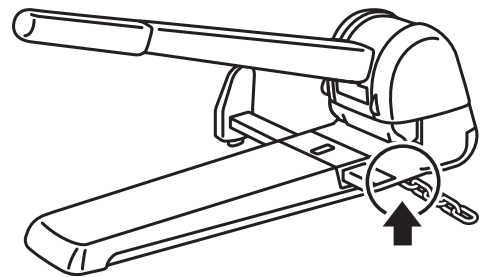
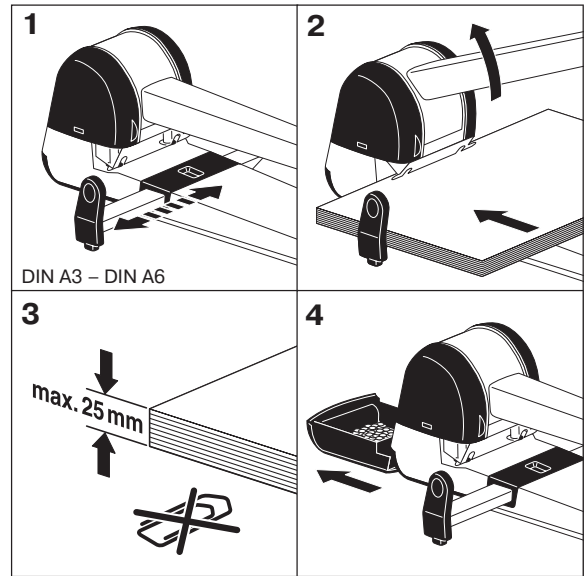


SUPER HOLE PUNCH SUPERLOCHER

- TR** 1 Kağıt delme ayarlarını istenilen formata göre düzenleyin (A3, F, A4, A5, A6, 8 x 8 x 8 cm).
2 Kağıdı delgece yerleştirdiğinizde, emniyet kapağı otomatik olarak geriye doğru açılır. **Kapağın altına kesinlikle elinizi sokmayın, yaralanma tehlikesi vardır.**
3 Kağıt destesini (maksimum 25 mm kalınlığında) delgece yerleştirin. Kağıt klipsleri veya metal parçaları delmeyin.
4 Her kağıt delme işleminden sonra çöp haznesini boşaltmak için dışarı çekin.
10 yıl garanti. Dikkat: Garanti yedek parçaları kapsamaz.
Örneğin: yedek pimler

- GR** 1 Ρυθμίστε το επιθυμητό μέγεθος A3, F, A4, US, A5, A6, 8 x 8 x 8 cm.
2 Εισάγετε το χαρτί – το προστατευτικό κάλυμμα πάει αυτόματα πίσω.
Μή βάλετε το χέρι σας κάτω από το κάλυμμα.
3 Τοποθετήστε τα χαρτιά μέχρι 25mm στο περφορατέρ. Μην τρυπάτε συνδετήρες ή άλλα μεταλλικά αντικείμενα.
4 Τραβήξτε τον κάδο για να τον αδειάσετε.
10 χρόνια εγγύηση. Προσοχή: Η εγγύηση δεν καλύπτει εξαρτήματα όπως τα ανταλλακτικά κοπιδία.
SL 1 Nastavite željeni format: A3, F, A4, US, A5, A6, 8 x 8 x 8 cm.
2 Vstavite papir - varnostni pokrov se samodejno pomakne nazaj. **Ne segajte z roko pod pokrov.**
3 Vstavite v luknjač kup papirja (do največ 25mm) in ga potisnite do omejitnika. Ne luknjajte sponk ali kovinskih delov.
4 Izvlecite predal za odpadke in ga izpraznite.
10 let garancije. Pozor: V garancijo niso zajeti nadomestni deli kot npr. nadomestno rezilo.

- HR** 1 Podesite željeni format: A3, F, A4, US, A5, A6, 8 x 8 x 8 cm.
2 Umetnite papir - sigurnosni poklopac automatski će se pomaknuti natrag.
Nemojte stavljati ruku pod poklopac.
3 Umetnite u bušač hrpu papira (do maksimalno 25mm) i poravnajte ju s graničnikom. Nemojte bušiti spajalice ili metalne dijelove.
4 Izvucite spremnik za otpad kako bi ga ispraznili.
10 godina garancije. Pozor: Garancija ne obuhvaća rezervne dijelove kao npr. rezervni nož.



LEITZ ACCO Brands GmbH & Co KG
Siemensstraße 64
70469 Stuttgart
Germany

www.leitz.com

UK Importer and authorised representative:
ACCO UK Ltd.
Oxford House, Oxford Road
Aylesbury, Buckinghamshire, HP21 8SZ
United Kingdom
www.rexeurope.com

- GB** 1 Adjust the required size A3, F, A4, US, A5, A6, 8 x 8 x 8 cm.
2 Insert paper – safety cover moves back automatically.
Do not put your hand under the cover.
3 Insert the pile of paper up to a maximum of 25mm right into the perforator. Do not perforate paperfasteners or metal parts.
4 Pull out waste receptacle in order to empty it.
10 year guarantee. Attention: Guarantee does not include spare parts i.e. spare drills.

- DE** 1 Gewünschtes Format einstellen: A3, F, A4, US, A5, A6, 8 x 8 x 8 cm.
2 Beim Einlegen des Papiers wird die Sicherheitsabdeckung automatisch angehoben. **Nicht unter Abdeckung greifen. Verletzungsgefahr!**
3 Papierstapel (max. 25 mm) bis zum Anschlag einschieben. Keine Büroklammern oder Metallteile lochen.
4 Abfallbehälter zur Entleerung rausziehen.
10 Jahre Garantie. Achtung: Garantie umfasst keine Ersatzteile wie z.B. Lochpfeifen

- FR** 1 Ajuster le format désiré A3, F, A4, US, A5, A6, 8 x 8 x 8 cm.
2 Soulever le capot de sécurité. **Danger de blessure, ne pas mettre la main sous le capot.**
3 Insérer la liasse de papier (max. 25 mm) jusqu'à la butée. Ne jamais perforer des agrafes ou des pièces de métal.
4 Tirer le réservoir à papier pour le vider.
10 ans de garantie. Attention : la garantie ne s'applique pas aux pièces de rechange, par exemple : les poinçons.

- NL** 1 Gewenste formaat instellen A3, F, A4, US, A5, A6, 8 x 8 x 8 cm.
2 Plaats het papier – veiligheidsdeksel schuift automatisch naar achter. **Plaats uw hand niet onder het deksel.**
3 Plaats de stapel papier (tot een maximum van 25 mm) tot aan de aanleg in de perforator. Geen paperclips of andere metalen voorwerpen perforeren.
4 Om de perforator te kunnen legen, moet u het opvangbakje verwijderen.
10 jaar garantie. Let op: garantie geldt niet voor reserve onderdelen, zoals reserve stanzen.

- ES** 1 Ajuste el tamaño deseado A3, F, A4, US, A5, A6, 8 x 8 x 8 cm.
2 Insertar el papel – la tapa de seguridad se moverá hacia atrás automáticamente.
¡ Atención ! No poner nunca la mano bajo la tapa.
3 Introducir el grueso de papel (máximo 25 mm) hasta el tope. No perforar clips, grapas o piezas metálicas.
4 Extraer la cubeta de plástico para vaciar el papel perforado. 10 años de garantía. La garantía no incluye piezas de recambio, por ej. punzones.

- IT** 1 Regolate la guida sul formato desiderato A3, F, A4, US, A5, A6, 8x8x8cm.
2 Inserite i fogli – la copertura di sicurezza indietreggia automaticamente. **Non inserite le mani sotto la copertura.**
3 Inserite fogli per un massimo di 25 mm nel perforatore. Non cercate di perforare rilegafogli o parti metalliche.
4 Estrae la vaschetta scarti per svuotarla.
10 anni di garanzia. Attenzione: la garanzia non include i pezzi di ricambio come, ad esempio, i punzoni.

- PT** 1 Ajuste ao tamanho desejado A3, F, A4, US, A5, A6, 8 x 8 x 8 cm.
2 Colocar o papel – A tampa de segurança levanta-se automaticamente para trás.
Muita Atenção !! Nunca colocar a mão debaixo da tampa.
3 Introduzir o papel (máximo 25 mm) até ao topo. Não perfurar clips, agrafes ou peças metálicas.
4 Extrair o recipiente de papel para esvaziar.
Garantia 10 anos. A garantia não inclui peças de substituição, por exemplo punções.

- DK** 1 Indstil til det ønskede format A3, F, A4, US, A5, A6, 8 x 8 x 8 cm.
2 Indsæt papirer - sikkerheds-låg går automatisk tilbage.
Før ikke hånden under låget.
3 Isæt papirstakken (maksimum højde på 25 mm) lige ind i hulapparatet. Brug ikke maskinen til hulning af clips eller andre metaldele.
4 Træk beholderen til papiraffald ud for at fjerne overskydende papir.
10 års garanti. Bemærk: Garantien omfatter ikke reservedele såsom hullpiber.

- NO** 1 Juster formatstangen til ønsket format. A3, F, A4, US, A5, A6, 8 x 8 x 8 cm.
2 Sett in papirene som skal hules – sikkerhetslokket vil løfte seg automatisk.
Vær varsom! Ikke sett hånden eller fingrene under lokket.
3 Papirbunken som skal hules kan maks være 25 mm høy. Ikke hull binders eller andre metalldele, da dette skader hullmaskinen.
4 Trekk ut avfallsbeholderen for å tømme den.
10 års garanti. Vær oppmerksom på: Garantien gjelder ikke reservedeler - f.eks hullpiper.

- SE** 1 Ställ in formatskenan till önskat format. A3, F, A4, US, A5, A6, 8 x 8 x 8 cm.
2 Sätt in papprena som skall hålas – säkerhetslocket lyfts automatiskt. **Var aktsam! Sätt inte in fingrarna eller handen under locket.**
3 Pappersbunten som skall hålas får vara max 25 mm hög. Hålså inte metalldelar då detta skadar hålslaget.
4 Drag ut avfallsbehållaren för att tømna den.
10 års garanti. Observera: Garantien gäller ej reservdelar - t.ex. hålstanor.

- FI** 1 Säädä haluamasi koko A3, F, A4, US, A5, A6, 8 x 8 x 8 cm.
2 Syörä paperi – suojakansi siirtyy automaattisesti taakse. **Älä laita käsiä kannen alle.**
3 Laita paperipino, enintään 25mm, lävistäjään. Älä lävistä klemmariä tai muita metalliosia.
4 Vedä jäteastia ulos ja tyhjennä.
10 vuoden takuu. Huom.: Takuu ei koske varaosia.

- EE** 1 Reguleerige nõutav suurus A3, F, A4, USA, A5, A6, 8 x 8 x 8 cm.
2 Paigaldage paber – kaitsekate liigub tagasi automaatselt.
Ärge pange oma käsi katte alla.
3 Sisestage paberipakk kuni 25mm otse augulööjasse. Mitte augustada paberi kinnitus- või metalliosi.
4 Tõmmake prügikast välja, et seda tühjendada.
10-aastane garantii. Tähelepanu: garantii ei laiene varuosadele.

- LV** 1 Noregulējiet nepieciešamo formātu: A3, F, A4, US, A5, A6, 8x8x8cm.
2 Ievietojiet papīru – drošības vāks pabīdās atpakaļ automātiski. **Nelieciet roku zem vāka.**
3 Ievietojiet papīru tieši perforatorā. Maksimālais papīra kārtas biezums 25mm. Nelieciet perforatorā metāla skavas un saspraudes.
4 Izvelciet atkritumu tvertni, lai to iztukšotu.
10 gadu garantija. Uzmanību: garantija neietver rezerves daļas, proti, rezerv perforatora stieņus.

- LT** 1 Pasirinkite reikiamą formatą A3, F, A4, US, A5, A6, 8 x 8 x 8 cm.
2 Įdėkite popierių – apsauginis dangtelis pasistums automatiškai. **Nedėkite rankų po dangteliu.**
3 Įdėkite ne didesnę nei 25 lapų popieriaus pluoštį tiesiai į skyliųšą. Nepramušinėkite sąsagėlių ar kitokių metalo dalių.
4 Ištraukite popieriaus atliekų konteinerį ir išpilkite kai prisipildyst.
10 metų garantija. Dėmesio: Garantija netaikoma keičiamoms dalims, tokioms kaip pramušimo strypeliai.

- PL** 1 Dopasuj odpowiedni format: A3, F, A4, US, A5, A6, 8 x 8 x 8 cm.
2 Unieś ostionkę zabezpieczającą. **Uwaga: Nie należy podkładać palców pod ostionkę.**
3 Podłóż kartki papieru. Max grubość 25 mm. Nie należy dziurkować metalu, ani metalowych części np.: spinaczy itp.
4 Wyciągnij zbiornik, żeby wyrzucić ścinki papieru.
10 lat gwarancji. Uwaga: gwarancja nie obejmuje ostrzy i części zamiennych.

- CZ** 1 Nastavte požadovaný formát A3, F, A4, US, A5, A6, 8 x 8 x 8 cm.
2 Vložte papír – pojistka se odjistí automaticky. **Nedávejte ruce pod páku.**
3 Vložený štos papíru nesmí mít více než 25 mm, neděrujte jiný materiál než papír.
4 Vytáhněte zásuvku na odězky pro vyprázdnění.
10 let záruka. Upozornění: záruka se nevztahuje na náhradní díly.

- SK** 1 Nastavte požadovaný formát A3, F, A4, US, A5, A6, 8 x 8 x 8 cm.
2 Vložte papier – poistka sebe odjistí automaticky. **Nedávajte ruky pod paku.**
3 Vložený štos papierov nesmie mať viac ako 25 mm, nedierujte iný materiál než papier.
4 Vytiahnite zásuvku na odrezky pre vyprázdnenie.
10 rokov záruka. Upozornenie: záruka sa nevzťahuje na náhradné diely.

- HU** 1 Állítsa be a kívánt méretre: A3, F, A4, US, A5, A6, 8 x 8 x 8 cm.
2 Helyezze be a papírt! A biztonságai fedél automatikusan visszár. **Ne tegye a kezét a fedél alá!**
3 Helyezze a lapokat (max.250 lap) a lyukasztónyílásba! (A lyukasztó kizárólag papír lyukasztására alkalmas.)
4 Húzza ki a gyűjtőedényt a papírhulladék kiürítéséhez!
10 év garancia. Figyelem: a garancia nem vonatkozik az egyéb tartozékokra (pl. külön lyukasztóegység).

- RO** 1 Reglați formatul dorit: A3, F, A4, US, A5, A6, 8 x 8 x 8 cm.
2 Ridicați capacul de siguranță. **Pericol de accidentare: nu puneți mâna sub capac.**
3 Introduceți topul de hârtie (max. 25 mm) în perforator până când se oprește. Nu perforați agrafe de hârtie, capse sau alte accesorii metalice.
4 Trageți afară recipientul de confeti pentru a-l goli.
10 ani garanție. Atenție: garanția nu se aplică pentru piesele de schimb, adică burghie de rezervă.

- RU** 1 Отрегулируйте необходимый формат A3, F, A4, US, A5, A6, 8 x 8 x 8 cm.
2 Вставьте бумагу – защитная крышка автоматически отодвигается назад. **Не кладите руки под защитную крышку.**
3 Вставьте стопку бумаги толщиной максимум 25 мм прямо в perforator. Не перфорируйте скрепки для бумаг или металлические элементы.
4 Вытащите резервуар для конфетти, чтобы очистить его. Гарантия 10 лет. Внимание: Гарантия не распространяется на запасные части, например, запасные пробойники.

- UA** 1 Відрегулюйте необхідний формат A3, F, A4, США, A5, A6, 8 x 8 x 8 cm.
2 Вставте папір - захисна кришка автоматично відсувається назад. **Чи не кладіть руки під захисну кришку.**
3 Вставте стос паперу товщиною максимум 25 мм прямо в perforator. Чи не perforуйте скріпки для паперів або металеві елементи.
4 Витягніть резервуар для конфетті, щоб очистити його. Гарантія 10 років. Увага: Гарантія не поширюється на запасні частини, наприклад, запасні пробійники.

- KZ** 1 Қажетті форматтарды A3, F, A4, US, A5, A6, 8 x 8 x 8 cm келтіріңіз.
2 Қағазды салыңыз – қорғаныш жабын автоматты түрде кері ашылады. **Қорғаныш жабынның астына қолыңызды қоймаңыз.**
3 Қалыңдығы максимум 25 мм болатын қағаздарды perforatorға орнықтырыңыз. Қағазға арналған скрепкаларды немесе металл элементтерін perforацияламаңыз.
4 Тазалау үшін конфеттіге арналған резервуарды суырып алыңыз.
10 жылға кепілдік беріледі. Назар аударыңыз: Қосалқы бөлшектерге, мәселен, қосалқы тескіштерге кепілдік жүрмейді.